

**BELGISCHE SENAAAT**

ZITTING 2007-2008

20 DECEMBER 2007

**Wetsontwerp houdende diverse bepalingen (II)****VERSLAG**

NAMENS DE COMMISSIE VOOR  
DE JUSTITIE  
UITGEBRACHT DOOR  
MEVROUW **CROMBÉ-BERTON**

**I. INLEIDING**

Dit verplicht bicameraal wetsontwerp werd oorspronkelijk in de Kamer van volksvertegenwoordigers ingediend als een wetsontwerp van de regering (stuk Kamer, nr. 52-0518/1).

**SÉNAT DE BELGIQUE**

SESSION DE 2007-2008

20 DÉCEMBRE 2007

**Projet de loi portant des dispositions diverses (II)****RAPPORT**

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION  
DE LA JUSTICE  
PAR  
MME **CROMBÉ-BERTON**

**I. INTRODUCTION**

Le présent projet de loi, qui relève de la procédure bicamérale obligatoire, a été déposé initialement à la Chambre des représentants en tant que projet de loi du gouvernement (doc. Chambre, n° 52-0518/1).

Samenstelling van de commissie / Composition de la commission :

**Voorzitter / Président :** Marc Verwilghen.

CD&amp;V - N-VA

**Leden / Membres :**

Yves Leterme, Helga Stevens, Hugo Vandenberghe, Tony Van Parys.

**Plaatsvervangers / Suppléants :**

Dirk Claes, Sabine de Bethune, Nahima Lanjri, Els Schelfhout, Elke Tindemans.

MR

Alain Courtois, Marie-Hélène Crombé-Berton, Christine Defraigne.

Berni Collas, Alain Destexhe, Philippe Monfils, François Roelants du Vivier.

Open Vld  
Vlaams Belang  
PS  
SP.A-SPIRITMartine Taelman, Marc Verwilghen.  
Hugo Coveliers, Anke Van dermeersch.  
Christophe Collignon, Philippe Mahoux.  
Geert Lambert, Guy Swennen.

Patrik Vankrunkelsven, Guy Verhofstadt, Paul Wille.

Yves Buysse, Jurgen Ceder, Joris Van Hauthem.

Sfia Bouarfa, Joëlle Kapompolé, Philippe Moureaux.

Johan Vande Lanotte, Myriam Vanlerberghe, André Van Nieuwerkerke.

CDH  
ÉcoloFrancis Delpérée.  
Carine Russo.Anne Delvaux, Jean-Paul Procureur.  
Josée Daras, Josy Dubié.*Zie :***Stukken van de Senaat :****4-484 - 2007/2008 :**

Nr. 1 : Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers.

*Voir :***Documents du Sénat :****4-484 - 2007/2008 :**

N° 1 : Projet transmis par la Chambre des représentants.

Op 19 december 2007 werd het in de Kamer van volksvertegenwoordigers aangenomen met 101 tegen 17 stemmen bij 17 onthoudingen en dezelfde dag nog aan de Senaat overgezonden.

De commissie voor de Justitie heeft dit wetsontwerp in aanwezigheid van de minister van Justitie besproken tijdens haar vergaderingen van 19 december 2007 (met toepassing van artikel 27.1 van het Reglement van de Senaat) en van 20 december 2007.

De commissie voor de Justitie diende ook het wetsontwerp houdende diverse bepalingen I te behandelen, dat onder de optioneel bicamerale procedure valt. Voor de bespreking van dat ontwerp wordt verwezen naar Stuk Senaat nr. 4-483/5.

## II. INLEIDENDE UITEENZETTING VAN DE MINISTER VAN JUSTITIE

De minister benadrukt dat de bepalingen die betrekking hebben op het departement van Justitie, opgenomen in de wetsontwerpen houdende diverse bepalingen, allemaal een dubbel karakter hebben van dringendheid en van noodzaak voor de continuïteit van de openbare dienstverlening. Essentieel gaat het ofwel over het bevestigen van koninklijke volmachtbesluiten die nu al uitwerking hebben, ofwel over het nemen van de overgangsmaatregelen die onontbeerlijk zijn om de rechtszoekenden, de actoren van de gerechtelijke wereld en de toekomstige regering niet voor problematische situaties te plaatsen wegens het verlengen van de periode van lopende zaken.

Het voorliggende wetsontwerp is gebaseerd op artikel 77 van de Grondwet en bestaat uit twee hoofdstukken.

Het eerste heeft enerzijds betrekking op artikel 109 van de wet betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten en anderzijds op artikel 51 van de wet van 17 mei 2006 houdende oprichting van strafuitvoeringsrechtbanken.

Artikel 109 bepaalt de inwerkingtreding van elk van de artikelen van de wet op de door de Koning bepaalde datum en uiterlijk op de eerste dag van de 24e maand die volgt op die tijdens welke de wet in het *Belgisch Staatsblad* werd bekendgemaakt. De bevoegdheden toegekend aan de strafuitvoeringsrechters en met betrekking tot de gevangenisstraffen van minder dan 3 jaar zouden dus op die datum in werking moeten treden.

Vooraleer deze nieuwe bevoegdheden voor de gevangenisstraffen van minder dan 3 jaar van kracht te laten worden, is het echter onmisbaar om over te gaan tot een evaluatie van de huidige werking van de

Il a été adopté à la Chambre des représentants le 19 décembre 2007 par 101 voix contre 17 et 17 abstentions et transmis au Sénat le même jour.

La commission de la Justice a examiné le présent projet de loi lors de ses réunions du 19 décembre 2007 (en application de l'article 27.1 du règlement du Sénat) et du 20 décembre 2007, en présence de la ministre de la Justice.

La commission de la Justice était également saisie du projet de loi portant des dispositions diverses I, soumis à la procédure bicamérale facultative. Pour la discussion de ce projet, il est renvoyé au document Sénat n° 4-483/5.

## II. EXPOSÉ INTRODUCTIF DE LA MINISTRE DE LA JUSTICE

La ministre souligne que les dispositions qui concernent le département de la Justice reprises dans les projets de loi portant dispositions diverses présentent toutes un double caractère d'urgence et de nécessité pour la continuité du service public. Il s'agit pour l'essentiel soit de confirmer des arrêtés royaux de pouvoirs spéciaux qui produisent d'ores et déjà leurs effets, soit de prendre des mesures de transition indispensables de manière à ne pas placer les justiciables, les acteurs du monde judiciaires et le prochain gouvernement dans des situations problématiques en raison de la prolongation de la période d'affaires courantes.

Le projet de loi à l'examen, fondé sur l'article 77 de la Constitution, contient deux chapitres.

Le premier concerne la modification d'une part, de l'article 109 de la loi relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine et d'autre part, de l'article 51 de la loi du 17 mai 2006 instaurant des tribunaux de l'application des peines.

L'article 109 fixe l'entrée en vigueur de chacun des articles de la loi à la date fixée par le Roi et au plus tard le premier jour du 24<sup>e</sup> mois qui suit celui au cours duquel la loi a été publiée au *Moniteur belge*, soit le 1<sup>er</sup> juillet 2008. Les compétences attribuées aux juges de l'application des peines et relatives aux peines de moins de trois ans de prison devaient donc entrer en vigueur à cette date.

Toutefois, avant de faire entrer en vigueur ces nouvelles compétences pour les peines de moins de trois ans, il est indispensable de procéder à une évaluation du fonctionnement actuel des tribunaux de

strafuitvoeringsrechtbanken. Hiertoe werd trouwens opdracht gegeven aan het Nationaal Instituut voor Criminologie en Criminalistiek.

In afwachting van de resultaten van deze evaluatie die pas kan plaatshebben na een relevante minimale werkingsperiode (één jaar bijvoorbeeld), lijkt het redelijk te zijn om de datum van inwerkingtreding van de nieuwe bevoegdheden die door de wet toegekend worden aan de strafuitvoeringsrechters uit te stellen.

Tijdens de huidige periode van lopende zaken is het eveneens onmogelijk om alle adequate maatregelen te nemen om de strafuitvoeringsrechters in staat te stellen hun essentiële opdracht voor de openbare veiligheid in de best mogelijke omstandigheden uit te voeren.

Het wetsvoorstel stelt dus voor om de inwerkingtreding van de wetsartikelen die betrekking hebben op de bevoegdheden die toegekend worden aan de strafuitvoeringsrechter en in verband met de straffen van minder dan drie jaar uit te stellen tot uiterlijk 1 september 2009.

Artikel 51 van zijn kant bepaalt de inwerkingtreding van de wet van 17 mei 2006 houdende oprichting van strafuitvoeringsrechtbanken. Met uitzondering van artikel 11 dat betrekking heeft op de strafuitvoeringsrechter en dat uiterlijk op 1 december 2007 in werking treedt, zijn alle bepalingen van deze wet op 1 februari 2007 in werking getreden.

Dit artikel wordt gewijzigd, zodat de inwerkingtreding van artikel 11 van de wet van 17 mei 2006 houdende oprichting van strafuitvoeringsrechtbanken aangepast wordt aan die van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten.

Het is belangrijk te onderstrepen dat de gerechtelijke overheden geraadpleegd werden, *in casu* de eerste voorzitters van het hof van beroep en de procureurs-generaal en dat die laatsten zich volledig akkoord verklaarden met het ontwerp.

De Raad van State heeft van zijn kant geen opmerkingen geuit over deze bepalingen.

De Kamer heeft de artikelen 1 tot 4 van het wetsontwerp unaniem goedgekeurd. Er werd een amendement ingediend dat de wijziging beoogt van het huidige evenwicht van de bevoegdheid van de verschillende strafuitvoeringsrechtbanken. Het is echter belangrijk er aan te herinneren dat dit evenwicht, dat de verdeling vastlegt van de bevoegdheden tussen de strafuitvoeringsrechtbanken, bepaald werd met instemming van de voorzitters van de huidige strafuitvoeringsrechtbanken. Het is mogelijk dat het nodig

l'application des peines. Une mission a d'ailleurs été confiée à ce sujet à l'Institut national de criminologie et de criminalistique.

Dans l'attente des résultats de cette évaluation qui ne pourra intervenir qu'après une période significative minimale de fonctionnement (un an par exemple), il paraît raisonnable de reporter la date d'entrée en vigueur des nouvelles compétences attribuées aux juges de l'application des peines par la loi.

De même, dans l'actuelle période d'affaires courantes, il est impossible de prendre toutes les mesures adéquates afin de permettre aux juges de l'application des peines de pouvoir effectuer leur mission essentielle pour la sécurité publique dans les meilleures conditions possibles.

Le projet de loi à l'examen propose donc de postposer à la date ultime du 1<sup>er</sup> septembre 2009 l'entrée en vigueur des articles de la loi qui concernent les compétences attribuées au juge de l'application des peines et relatives aux peines de moins de trois ans.

L'article 51 fixe quant à lui l'entrée en vigueur de la loi du 17 mai 2006 instaurant des tribunaux de l'application des peines. À l'exception de l'article 11 qui concerne le juge de l'application des peines, qui entre en vigueur au plus tard le 1<sup>er</sup> décembre 2007, l'ensemble des dispositions de cette loi est entré en vigueur le 1<sup>er</sup> février 2007.

Cet article est modifié de manière à aligner l'entrée en vigueur de l'article 11 de la loi du 17 mai 2006 instaurant des tribunaux de l'application des peines à celle de la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine.

Il est également important de souligner que les autorités judiciaires ont été consultées, en l'espèce les premiers présidents de cour d'appel et les procureurs généraux, et que ces dernières ont marqué leur accord total sur le projet.

Le Conseil d'État n'a quant à lui pas émis d'observations au sujet de ces dispositions.

La Chambre a adopté les articles 1 à 4 du projet de loi à l'unanimité. Un amendement a toutefois été déposé visant à modifier l'équilibre actuel de la compétence des différents tribunaux de l'application des peines. Or, il est important de rappeler que cet équilibre fixant la répartition des compétences entre les tribunaux de l'application des peines a été déterminé en accord avec l'ensemble des présidents actuels des tribunaux de l'application des peines. Il est possible qu'il soit nécessaire de revoir certains

is om bepaalde elementen van deze verdeling te herzien, maar dit kan alleen gebeuren na een globale evaluatie van de werklast van alle strafuitvoeringsrechtbanken en in overleg met de gerechtelijke autoriteiten. Dit amendement werd verworpen.

Hoofdstuk II moet voorkomen dat de werking van onze hoven van beroep problemen zou doen rijzen. De tijdelijke personeelsformatie van 14 raadsheren dreigt vanaf 17 december 2007 te verdwijnen als er geen maatregelen worden genomen. De situatie vraagt dus om een dringend antwoord.

De wetgever heeft met de wet van 29 november 2001, die meer raadsleden wilde inzetten bij de hoven van beroep, een oplossing willen bieden voor de oplopende gerechtelijke achterstand in die hoven.

De wetgever voorzag in een versterking van de personeelsformatie van 14 raadsheren bij de hoven van beroep. De formatie is echter tijdelijk en kan pas definitief worden als dit nodig blijkt uit een werklastmeting in de hoven op grond van een uniform registratiesysteem.

De versterking van de personeelsformatie in de hoven van beroep werpt intussen zijn vruchten af. De afgelopen jaren zien we een significante vermindering van de wachttijden. Er is dus vooruitgang geboekt. Maar de ideale wachttijd van zes maanden wordt in de vijf hoven van het land nog niet bereikt. We moeten onverkort inspansingen blijven leveren.

Anderzijds is de stap gezet naar de ontwikkeling van een werklastmeetinstrument. In opdracht van de FOD Justitie hebben de Universiteit van Leuven en de Universiteit de Liège in 2007 een studie uitgevoerd naar de haalbaarheid van een werklastmeetinstrument voor de zittende magistratuur. De resultaten worden vandaag bekendgemaakt op een studiedag en tonen aan dat een werklastmeting mogelijk is mits er een goede begeleiding en organisatie is. Op basis van de studie moet men nu verder bouwen aan de ontwikkeling van een objectieve werklastmeting.

In afwachting van de werklastmeting is het echter belangrijk dat de hoven over hun tijdelijke personeelsformatie blijven beschikken. Op korte termijn dreigen anders al vijf plaatsen te verdwijnen. Daarom is het aangewezen de tijdelijke personeelsformaties te verlengen met één jaar.

### III. BESPREKING

Wat betreft hoofdstuk I, namelijk de bepalingen tot wijziging van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en van de wet van 17 mei 2006 houdende oprichting van strafuitvoeringsrechtbanken,

éléments de cette répartition mais ce travail ne peut se faire qu'après l'évaluation globale de la charge de travail de tous les tribunaux de l'application des peines, en concertation avec les autorités judiciaires. Cet amendement a donc été rejeté.

Le Chapitre 2 du projet de loi vise à éviter que le fonctionnement des cours d'appel puisse connaître des problèmes. Le cadre temporaire de 14 conseillers risque de disparaître à partir du 17 décembre 2007 si des mesures ne sont pas prises. La situation demande une réponse urgente.

Par la loi du 29 novembre 2001, qui prévoyait un renforcement du cadre des conseillers près les cours d'appel, le législateur a voulu apporter une solution immédiate à l'augmentation de l'arriéré judiciaire dans ces cours.

Le législateur prévoyait un renforcement du cadre avec 14 conseillers près des cours d'appel. Mais ce cadre est temporaire et ne peut devenir définitif que si cela semble nécessaire sur la base d'une mesure de la charge de travail au moyen d'un système d'enregistrement uniforme.

Entre-temps, le renforcement du cadre des cours d'appel porte ses fruits. On a constaté ces dernières années une diminution significative des temps d'attente. Il y a donc du progrès. Mais le délai idéal de six mois n'est pas encore atteint dans les cinq cours du pays. On ne peut pas diminuer nos efforts.

Une première étape dans le développement d'une mesure de la charge de travail a été franchie. Sur demande du Service public fédéral de la Justice, les universités de Leuven et de Liège ont réalisé une étude de la faisabilité d'un outil de mesure de la charge de travail destiné au siège. Les résultats démontrent qu'une mesure de la charge de travail est réalisable avec une bonne organisation. Il faut à présent, sur la base de cette étude, poursuivre le développement d'un instrument de mesure objective de la charge de travail.

En attendant cette mesure de la charge de travail, il est essentiel que les cours puissent continuer à disposer du renforcement de leur cadre. A défaut, cinq places risquent de disparaître à court terme. C'est pourquoi il est indiqué de prolonger les cadres temporaires du personnel d'un an.

### III. DISCUSSION

En ce qui concerne le chapitre premier, à savoir les dispositions modifiant la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté, ainsi que la loi du 17 mai 2006 instaurant des tribunaux de l'application

verwijst de heer Vandenberghe naar de opmerkingen die in Kamer en Senaat werden gemaakt bij de besprekingen tot invoering van deze wettelijke bepalingen. De problemen die deze bepalingen met zich zouden meebrengen op het vlak van werklust en personeelsformatie, waren op dat ogenblik immers reeds gekend. Men wilde er toen echter geen rekening mee houden, met als gevolg dat de inwerkingtreding nu dient te worden uitgesteld.

Hetzelfde geldt bijvoorbeeld ook voor de bepalingen inzake objectieve medische aansprakelijkheid. Bij de invoering van deze bepalingen, die met haast door het Parlement werden gejaagd, wist iedereen maar al te goed dat deze wet niet operationeel kon zijn, maar enkel paste in de communicatiepolitiek van de regering om een oplossing te bieden voor grote problemen.

Spreker vraagt tevens naar het standpunt van de minister met betrekking tot de herhaalde kritiek en bezorgdheid over de werkwijze van de strafuitvoeringsrechtbanken en over een betere geografische situering van deze rechtbanken in Vlaanderen (Gent, Antwerpen en Brussel).

Wat betreft hoofdstuk II met betrekking tot wijziging van de wet van 29 november 2001 tot vaststelling van een tijdelijke personeelsformatie van raadsheren teneinde de gerechtelijke achterstand bij de hoven van beroep weg te werken, stelt spreker met genoegen vast dat de achterstand in een aantal hoven van beroep, zoals Antwerpen, vermindert. Anderzijds blijven de vaststellingstermijnen in andere hoven, zoals Brussel en Gent, problematisch. Spreker wijst erop dat de achterstand nooit zal kunnen worden opgelost door middel van programmawetten. Hervorming van Justitie vraagt immers grote ambities, zoals een verhoging van financiële middelen, een hervorming van het gerechtelijk wetboek en een nieuw strafprocesrecht. Zo scheppen een opeenstapeling van artikelen *bis*, *ter* en *quater* in het gerechtelijk wetboek problemen van rechtszekerheid, en zorgt de uitbreiding van de bevoegdheid van de rechter in kort geding ervoor dat meer en meer als hoogdringend wordt beschouwd. Een nieuw Wetboek van strafprocesrecht, dat niet enkel de spreekbuis is van de procureurs-generaal, is evenzeer noodzakelijk.

#### Antwoorden van de minister

Wat de werking van de strafuitvoeringsrechtbanken betreft, benadrukt de minister dat de situatie verschilt van rechtbank tot rechtbank. Terwijl er bij een hele reeks strafuitvoeringsrechtbanken geen sprake is van gerechtelijke achterstand, kampen andere wel met dit probleem. Dezelfde vaststelling geldt voor de veiligheidsproblemen.

des peines, M. Vandenberghe renvoie aux observations formulées à la Chambre et au Sénat lors des discussions relatives à l'introduction des dispositions légales précitées. En effet, les problèmes qu'entraîneraient ces dispositions en termes de charge de travail et de formation du personnel étaient déjà connus à l'époque, mais on n'a pas voulu en tenir compte, avec pour conséquence qu'il faut maintenant reporter leur entrée en vigueur.

Les dispositions relatives à la responsabilité médicale objective, par exemple, relèvent du même cas de figure. Lors de l'introduction de ces dispositions, qui ont été adoptées à la hâte par le Parlement, tout le monde savait pertinemment que cette loi ne pouvait pas être opérationnelle, mais qu'elle s'inscrivait uniquement dans la politique de communication du gouvernement visant à proposer une solution aux grands problèmes.

L'intervenant demande également l'avis de la ministre à propos des critiques et des inquiétudes répétées concernant le fonctionnement des tribunaux de l'application des peines et la possibilité d'une meilleure implantation géographique de ces tribunaux en Flandre (Gand, Anvers et Bruxelles).

En ce qui concerne le chapitre II relatif à la modification de la loi du 29 novembre 2001 fixant un cadre temporaire de conseillers en vue de résorber l'arriéré judiciaire dans les cours d'appel, l'intervenant est heureux de constater que l'arriéré diminue dans plusieurs cours d'appel, notamment à Anvers. Mais d'un autre côté, les délais de fixation restent problématiques dans d'autres cours, notamment à Bruxelles et à Gand. L'intervenant souligne que l'arriéré ne pourra jamais être résorbé par le biais de lois-programmes. En effet, la réforme de la Justice nécessite de grandes ambitions, comme une augmentation des moyens financiers, une réforme du Code judiciaire et un nouveau Code de procédure pénale. Ainsi, l'accumulation d'articles *bis*, *ter* et *quater* dans le Code judiciaire nuit à la sécurité juridique, et l'élargissement de la compétence du juge des référés provoque une inflation du nombre d'affaires considérées comme relevant de la procédure d'urgence. Il convient également de rédiger un nouveau Code de procédure pénale, qui ne soit pas uniquement le reflet du point de vue des procureurs généraux.

#### Réponses de la ministre

En ce qui concerne le fonctionnement des tribunaux de l'application des peines, la ministre souligne que la situation varie d'une juridiction à l'autre. Alors qu'aucun arriéré judiciaire n'existe devant une série de tribunaux de l'application des peines, certains autres en connaissent. La même constatation vaut pour les problèmes de sécurité.

Om die situatie te verhelpen, heeft de minister om een evaluatie van de strafuitvoeringsrechtbanken verzocht. Om een volledig beeld van de situatie op het terrein te krijgen, werd het Nationaal Instituut voor Criminologie en Criminologie met die opdracht belast.

De volgende minister van Justitie kan op basis hiervan de werking van de strafuitvoeringsrechtbanken evalueren en de nodige maatregelen nemen. De minister is er hoe dan ook van overtuigd dat de oprichting van de strafuitvoeringsrechtbanken een succes is, aangezien men hierdoor de toekomst van mensen die op het punt staan een strafinstelling te verlaten, objectief in beeld kan brengen.

Wat de gerechtelijke achterstand betreft, verwijst de minister naar het colloquium dat onlangs aan de K.U. Leuven werd georganiseerd. De gerechtelijke achterstand werd er in samenhang met het werklastmeetproces bestudeerd. Het zou interessant zijn mocht de commissie over het verslag van het colloquium beschikken.

#### IV. STEMMINGEN

De artikelen 1 en 5 tot 7 worden eenparig aangenomen door de 10 aanwezige leden.

De artikelen 2 tot 4 worden aangenomen met 8 stemmen bij 2 onthoudingen.

Het wetsontwerp in zijn geheel wordt aangenomen met 8 stemmen bij 2 onthoudingen.

\*  
\* \*

Vertrouwen werd geschonken aan de rapporteur voor het voorstellen van een mondeling verslag tijdens de plenaire vergadering.

*De rapporteur,*

Marie-Hélène CROMBÉ-BERTON.

*De voorzitter,*

Marc VERWILGHEN.

\*  
\* \*

**De door de commissie aangenomen tekst is dezelfde als de tekst van het door de Kamer van volksvertegenwoordigers overgezonden ontwerp (zie stuk Kamer, nr. 52-0518/4).**

Face à cette situation, la ministre a demandé une évaluation des tribunaux de l'application des peines. Une mission a été confiée à l'Institut national de criminologie et de criminalistique afin d'avoir une vue complète de la situation sur le terrain.

Le prochain ministre de la Justice pourra sur cette base procéder à l'évaluation du fonctionnement des tribunaux de l'application des peines et prendre les mesures nécessaires. Quoi qu'il en soit, la ministre est convaincue que la mise en place des tribunaux de l'application des peines est une réussite car elle a permis d'objectiver le devenir des personnes qui sont en passe de quitter un établissement pénitentiaire.

En ce qui concerne l'arriéré judiciaire, la ministre renvoie au colloque qui s'est tenu récemment à la K.U. Leuven. L'arriéré judiciaire y a été étudié en relation avec le processus de mesure de la charge de travail. Il serait intéressant que la commission puisse disposer des actes du colloque.

#### IV. VOTES

Les articles 1<sup>er</sup> et 5 à 7 sont adoptés à l'unanimité des 10 membres présents.

Les articles 2 à 4 sont adoptés par 8 voix et 2 abstentions.

L'ensemble du projet de loi est adopté par 8 voix et 2 abstentions.

\*  
\* \*

Confiance a été faite à la rapporteuse pour la présentation d'un rapport oral en séance plénière.

*La rapporteuse,*

Marie-Hélène CROMBÉ-BERTON.

*Le président,*

Marc VERWILGHEN.

\*  
\* \*

**Le texte adopté par la commission est identique au texte du projet transmis par la Chambre des représentants (doc. Chambre n° 52-0518/4).**